

Hanoi, February 26th, 2020

REQUEST FOR COMPETITIVE OFFER DOCUMENTS

No.: 01.03/2020

Oversea-produced Coal with typical Net Calorific Value of 5,000 kcal/kg (NAR)

Package No.03: Purchase of Imported Coal for 3rd time of 2020

(Package No. 03/2020)

I. ELIGIBLE SUPPLIER

1. Documents prove eligible Suppliers:

The Supplier has been granted an enterprise registration certificate (or equivalent document) issued by a competent authority (*certified copy*);

2. Supplier's Financial capacity:

- Financial statements for the year 2017, 2018 (audited) and first 6 months of 2019 (not required to be audited) to prove the Supplier's financial good standing (*certified copies*):

+ The net asset value of the Supplier in the year 2017, 2018 and first 6 months of 2019 should be positive (>0);

+ Annual profit after tax of the Supplier in the year 2017 and 2018 must be positive (>0).

- From 2017 to 2019, the Supplier successfully supplied total quantity of coal equal to or greater than Vinacomin-Northern Coal Trading Joint Stock Company (VNCT)'s required quantity as mentioned in this document. The Supplier must submit one of the below documents to prove that they successfully supplied coal:

+ Purchaser's confirmation letter (*certified copy*);

+ Bill of Lading (*certified copies*).

(In case the Supplier's name is not mentioned as shipper on the Bill of Lading of any shipment, certified copies of Certificate of Origin issued by the competent authority for the said shipment must be provided).

II. TECHNICAL REQUIREMENTS

1. Name of commodity: Oversea-produced coal with typical Net calorific value of 5,000 kcal/kg (NAR).

2. Price: The lowest quoted price is preferred. Nevertheless, VNCT shall remain the rights to have the final decision of choosing the Supplier.



3. Coal specification:

Name of commodity	Specifications	Analysis standards (ISO standards)	Typical value	Rejection limit
Oversea-produced coal with typical Net calorific value of 5,000 kcal/kg (NAR)	Total Moisture	As Received basis	10%	Above 15%
	Ash content	Air dried basis	25%	None
	Total Sulphur	Air dried basis	0.6%	Above 1%
	Volatile matter	Air dried basis	25%	Above 30%
	Net Calorific value	As Received basis	5,000 kcal/kg	Under 4,800 kcal/kg
	Size 0-50mm		90%	None
	HGI		48	None
	Ash fusion temperature (in reducing environment): T1 (Deformation) and T3 (Hemispherical)		T1 ≥ 1,250°C T3 ≥ 1,380°C	None

* Price Adjustment: In case the actual Calorific Value is higher or lower than typical level then the invoice price shall be adjusted according to the following formula:

$$\text{Adjusted price} = \frac{\text{Actual Calorific Value}}{\text{Guaranteed Calorific Value}} \times \text{FOB Price} + \text{Freight}$$

4. Quantity: 180,000 MT +/- 10%.

(The Supplier is entitled to offer the quantity equal to or more than VNCT's required quantity, but the offered quantity must be within +/-10% tolerance)

5. Loading port: Oversea ports.

6. Discharging port: Cam Pha port, Quang Ninh, Viet Nam (Hon Net anchorage area, Cam Pha City, Quang Ninh Province, Viet Nam).

7. Term of delivery (Incoterms 2010): CFR Cam Pha Port, Quang Ninh, Viet Nam.

8. Shipment time (at loading port): March – June, 2020.

[Signature]

15. Inspection at loading port to be carried out by: SGS or equivalent reputable international inspection organization.

III. OFFER REQUIREMENT

1. Documents prove eligible commodity:

1.1 Letter of intent and commitment of origin of goods: Issued by coal Supplier/ coal Producer (**Form No.02**);

(The letter must be provided in English and Vietnamese)

1.2 Letter of intent and commitment regarding transportation of commodity: Supplier commits that cargo shall be loaded on board from overseas loading ports and transported to Cam Pha port, Vietnam for direct supply to VNCT based on the agreed schedule; cargo is not allowed to be discharged on any means of transportation and/or warehouse/stockyard before being delivered to VNCT (**Form No.03**).

(The letter must be provided in English and Vietnamese)

2. Offer Documents for imported coal:

2.1 Contents of Offer: As per enclosed form of this document (**Form No.01**)

2.2 Currency used in Offer documents: USD (United States Dollar).

2.3 Language used in Offer documents: English and Vietnamese. In case of inconsistency between the English and Vietnamese version, the English version will be prevailed.

2.4 Number of Offer documents: 1 original and 2 copies for each language.
(All offer documents are bound into booklet and paged numbers)

2.5 Required validity of Offer: until 24:00 dated 25/03/2020 (Viet Nam time).

2.6 All competitive offer documents must be put in sealed envelope. The label on the surface of envelope must be written as follow:

COMPETITIVE OFFER DOCUMENTS <i>Oversea-produced coal with Typical Net Calorific Value of 5,000 kcal/kg (NAR)</i>	
Package:	PURCHASE OF IMPORTED COAL FOR 3 rd TIME OF 2020 (Package No.03/2020)
Request for Competitive Offer Documents:	Oversea-produced coal with Typical Net Calorific Value of 5,000 kcal/kg (NAR) (No.: 01.03/2020)
Requestor:	VINACOMIN – NORTHERN COAL TRADING JOINT STOCK COMPANY
Supplier:	Name, Address and Phone number

00
CỘNG
HÒA
XÃ HỘI
VIỆT
NAM
Độc
Lập
Tự
Do
Bình
An

by 

2.7 Venue and deadline for submitting Offer documents:

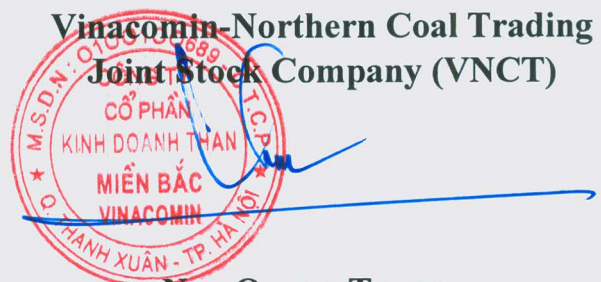
- Deadline: 14:00 dated 03/03/2020 (Vietnam time).
- Venue: Market Planning Department, Vinacomin-Northern Coal Trading Joint Stock Company (VNCT), No.5 Phan Dinh Giot Street, Phuong Liet Ward, Thanh Xuan District, Ha Noi, Vietnam.

2.8 Time for opening Offer documents: From 14:30 dated 03/03/2020 at VNCT's office (No.5 Phan Dinh Giot Street, Phuong Liet Ward, Thanh Xuan District, Ha Noi, Vietnam)

Note:

- Full Competitive Offer Documents must be provided in 1 original and 2 copies for each language:
 - (1) Offer for Imported coal – **Form No.01**
 - (2) Letter of intent and commitment regarding origin of commodity – **Form No.02;**
 - (3) Letter of intent and commitment regarding transportation of commodity – **Form No.03;**
 - (4) Enterprise registration certificate (certified copy);
 - (5) Financial Statement for 2017 and 2018 (audited) and for the first 6 months of 2019 (not required to be audited) (certified copies);
 - (6) Documents proving that from 2017 to 2019, Supplier successfully supplied the total quantity of coal equal to or greater than Vinacomin-Northern Coal Trading Joint Stock Company (VNCT)'s required quantity as mentioned in this document (certified copies)
- All the Offer documents can be submitted in copies provided that all the original/ certified copy documents must be submitted to VNCT in case the Coal Supplier is awarded.
- In case the Supplier is selected but fails to sign/ perform or fulfill the signed contract, that Supplier will not be allowed to participate in the next 03 (three) months' Competitive offer packages and/or Bidding packages issued by VNCT.

Sincerely yours,



Ngo Quang Trung
General Director

OFFER FOR IMPORTED COAL

Name of Supplier:

Address:

Tel No.:

Fax No.:

Email:

1. Name of commodity:
2. Price: USD/MT
3. Coal quality specifications:

Name of commodity	Specifications	Analysis standard (ISO standard)	Typical value	Rejection limit
Oversea-produced coal with typical Net calorific value of ... kcal/kg (NAR)	Total Moisture	As received basis	...	...
	Ash Content	Air dried basis	...	...
	Total Sulphur	Air dried basis	...	...
	Volatile matter	Air dried basis	...	...
	Net Calorific Value	As Received basis	...	...
	Size 0-50mm		...	...
	HGI			
	Ash fusion temperature (in reducing environment): T1 (Deformation) and T3 (Hemispherical)			

*** Price Adjustment:**

In case the actual Calorific Value is higher or lower than typical level then the invoice price shall be adjusted according to the following formula:

$$\text{Adjusted price} = \frac{\text{Actual Calorific Value}}{\text{Guaranteed Calorific Value}} \times \text{FOB Price} + \text{Freight}$$


06/07/2016
11:06 AM
AC
IN
TP

4. Quantity: ... MT +/- 10%
5. Loading port: ...
6. Discharging port: Cam Pha Port, Quang Ninh, Viet Nam
7. Terms of Delivery (Incoterms 2010): ...
8. Shipment time at loading port: ...
9. Cargo size: ...
10. Commitment on basic conditions of vessel: ...
11. Discharging rate: ... MT/day
12. Waiting time of vessel for high tide: ...
13. Despatch/ Demurrage rate: ... USD/day
14. Payment method: ...
15. Inspection company at loading port: ...
16. Valid Period of the Offer: ...
17. Other terms and conditions (if any): ...

 **Authorized representative of Supplier**
(Full name, position, signature and seal)

36
1A
24

**LETTER OF INTENT AND COMMITMENT
REGARDING ORIGIN OF COMMODITY**

We ... having head office at ... hereby commit to supply coal with the below-mentioned requirements to participate in the Competitive-offer package of coal supply to Vinacomin-Northern Coal Trading Joint Stock Company:

1. Name of commodity:
2. Quantity: MT +/- 10% (shipping tolerance at the Supplier's option)
3. Shipment time at the loading port:
4. Coal quality specifications:

Name of commodity	Specifications	Analysis standard (ISO standard)	Typical value	Rejection limit
Oversea-produced coal with typical Net calorific value of ... kcal/kg (NAR)	Total Moisture	As received basis	...	...
	Ash Content	Air dried basis	...	...
	Total Sulphur	Air dried basis	...	...
	Volatile matter	Air dried basis	...	...
	Net Calorific Value	As Received basis	...	...
	Size 0-50mm		...	...
	HGI			
	Ash fusion temperature (in reducing environment): T1 (Deformation) and T3 (Hemispherical)			

We commit that the above coal source originated from

by **Authorized representative of Supplier** *#8*
(Full name, position, signature and seal)

**LETTER OF INTENT AND COMMITMENT
REGARDING TRANSPORTATION OF COMMODITY**

We ... having head office at ... hereby commit to supply coal with the below-mentioned requirements to participate in the Competitive-offer package of coal supply to Vinacomin-Northern Coal Trading Joint Stock Company:

1. Name of commodity:
2. Quantity: MT +/- 10% (shipping tolerance at the Supplier's option)
3. Shipment time at the loading port:
4. Coal quality specification:

Name of commodity	Specifications	Analysis standard (ISO standard)	Typical value	Rejection limit
Oversea-produced coal with typical Net calorific value of ... kcal/kg (NAR)	Total Moisture	As received basis	...	...
	Ash Content	Air dried basis	...	...
	Total Sulphur	Air dried basis	...	...
	Volatile matter	Air dried basis	...	...
	Net Calorific Value	As Received basis	...	...
	Size 0-50mm		...	...
	HGI			
	Ash fusion temperature (in reducing environment): T1 (Deformation) and T3 (Hemispherical)			

We hereby commit that the above-mentioned cargo shall be loaded on board from oversea loading ports and transported to Cam Pha port, Vietnam for direct supply to Vinacomin – Northern Coal Trading Joint Stock Company based on the agreed schedule; cargo is not allowed to be discharged on any means of transportation and/or warehouse/stockyard before being delivered to Vinacomin – Northern Coal Trading Joint Stock Company./.

 **Authorized representative of Supplier**
(Full name, position, signature and seal) 